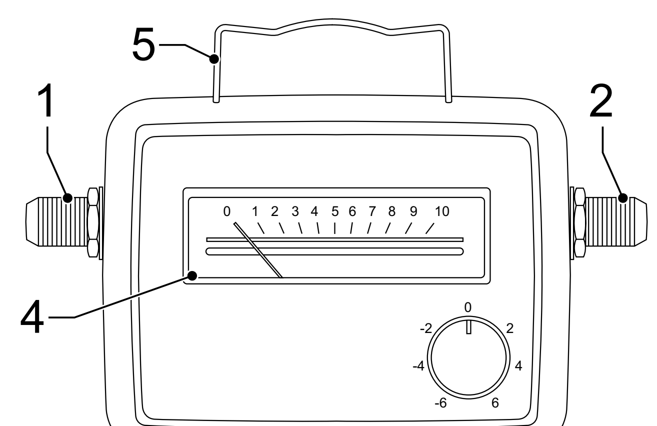
nedis

SFIND100xx

Satellite finder



English - Description

1. "TO LNB" port	• Connect a jumper cable from the LNB/LNBF to the "TO LNB" port • If you use an LNB with >60 dB range, install a 5dB attenuator between the LNB/LNBF and the satellite finder.
2. "TO REC" port	• Connect the cable from your satellite receiver to the "TO REC" port. • If no satellite receiver is available, connect a 12-18V power supply with F-connector to the "TO REC" port to power the satellite finder.
3. Level control knob 4. Scale display	• Turn the level control knob clockwise until the pointer on the scale display points to "5". • If the device is on, the scale display illuminates and the meter reading is "0". • If the reading on the scale display becomes full scale, turn the level control knob to make sure that the pointer on the scale display points to "5". To avoid a continuous full scale reading, do not use the satellite finder directly in front of the satellite dish.
5. Hook	

Use
- Make sure your satellite receiver is switched on. The scale display will be illuminated when the satellite receiver is connected correctly.
- Set your satellite dish to the correct azimuth and elevation settings. Refer to the manual of your satellite dish.
- Slowly adjust the azimuth and elevation of your satellite dish to achieve the optimum meter reading and buzzer pitch.
- Remove the jumper cable and the satellite finder and re-connect the LNB/LNBF to your satellite receiver.

Optional features
- LED marked with 22 kHz: Use the 22 kHz signal of the receiver to switch the LNB frequency between high band and low band. By switching the frequency you can adjust the highest signal levels on both frequencies with the satellite finder.
- LED marked with H/V: Use the H/V to switch between 13V and 18V. By switching the power, you can adjust the polarisation of the satellite receiver to achieve the optimum signal level for the horizontal and the vertical polarisation of the LNB.

Safety

General safety
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Only use the device in areas with an ambient temperature between 0 °C and 25 °C.
- Do not use the device in locations with high humidity, such as bathrooms and swimming pools.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not cover the device.
- Do not block the ventilation openings. Do not insert foreign objects into the ventilation openings.
- Keep a clearance of at least 2,5 cm around the device in order to ensure proper cooling and airflow.
- Place the device on a stable, flat surface.
- Keep the device away from flammable objects.

Electrical safety
CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains socket and other equipment if a problem should occur.
- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.

Cleaning and maintenance

Warning!
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.
- Clean the ventilation openings using a soft brush.

Support
If you need further help or have comments or suggestions please visit www.nedis.com/support

Contact
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Nederlands - Beschrijving

1. "TO LNB"-poort	• Sluit een jumperkabel van de LNB/LNBF aan op de "TO LNB"-poort • Als u een LNB met een bereik van >60dB gebruikt, installeer dan een signaalverzwakker van 5dB tussen de LNB/LNBF en de satellietvinder.
2. "TO REC"-poort	• Sluit de kabel van uw satellietontvanger aan op de "TO REC"-poort. • Als er geen satellietontvanger beschikbaar is, sluit dan een voeding van 12-18V met een F-connector aan op de "TO REC"-poort om de satellietvinder van stroom te voorzien.
3. Niveauregelaar 4. Afleesvenster	• Draai de niveauregelaar met de klok mee totdat de naald op het afleesvenster naar "5" wijst. • Als het apparaat is ingeschakeld, is het afleesvenster verlicht en is de waarde "0". • Als de maximale waarde op het afleesvenster is bereikt, draait u aan de niveauregelaar zodat de naald op het afleesvenster naar "5" wijst. Gebruik de satellietvinder niet direct vóór de schotelantenne om te voorkomen dat de naald steeds een maximum aanwijst.
5. Haak	

Gebruik
- Zorg ervoor dat uw satellietontvanger is ingeschakeld. Het afleesvenster zal oplichten als de satellietontvanger correct is aangesloten.
- Stel uw satellietschotel in op de juiste azimut- en elevatie-instellingen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw satellietschotel.
- Pas de azimut en elevatie van uw satellietschotel langzaam aan voor de beste uitrichting en zoemertoonhoogte.
- Verwijder de jumperkabel en de satellietvinder en sluit de LNB/LNBF opnieuw aan op uw satellietontvanger.

Opties
- LED gemarkeerd met 22 kHz: Gebruik het 22kHz-signaal van de ontvanger om de LNB-frequentie om te schakelen tussen hoge band en lage band. Door de frequentie te veranderen, kunt u de hoogste signaalniveaus op beide frequenties instellen met de satellietvinder.
- LED gemarkeerd met H/V: Gebruik de H/V om te schakelen tussen 13V en 18V. Door de stroom in te schakelen, kunt u de polarisatie van de satellietontvanger aanpassen om het optimale signaalniveau voor de horizontale en de verticale polarisatie van de LNB te bereiken.

Veiligheid

Algemene veiligheid
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in ruimtes met een omgevingstemperatuur tussen 0°C en 25°C.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen met een hoge luchtvochtigheid, zoals badkamers en zwembaden.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
- Gebruik geen timer of afzonderlijk afstandsbedieningssysteem om het apparaat automatisch uit te schakelen.
- Bedek het apparaat niet.
- Blokkeer de ventilatieopeningen niet. Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatieopeningen.
- Houd minimaal 2,5 cm ruimte rondom het apparaat vrij om correcte koeling en luchtstroming te verzekeren.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandbare objecten.

Elektrische veiligheid
CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
- Dit product mag voor onderhoud uitsluitend door een erkende technicus worden geopend om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel in geval van een probleem het product van het stopcontact en van andere apparatuur af.
- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
- Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.
- Reinig de ventilatieopeningen met een zachte borstel.

Support
Breng voor hulp of als u een opmerking of suggestie heeft een bezoek aan www.nedis.com/support

Contact
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

Deutsch - Beschreibung

1. "TO LNB"-Anschluss	• Schließen Sie ein Verbindungskabel vom LNB/LNBF- an den "TO LNB"-Anschluss an • Wenn Sie einen LNB mit einem Bereich von >60 dB verwenden, installieren Sie ein 5dB-Dämpfungsglied zwischen dem LNB/LNBF und dem Satellitenfinder.
2. "TO REC"-Anschluss	• Verbinden Sie das Kabel Ihres Satellitenreceivers mit dem Anschluss "TO REC" . • Wenn kein Satellitenempfänger verfügbar ist, schließen Sie ein 12-18V-Netzteil mit F-Stecker an den Anschluss "TO REC" an, um den Satellitenfinder mit Strom zu versorgen.
3. Niveauregler 4. Skalenanzeige	• Drehen Sie den Niveauregler im Uhrzeigersinn, bis der Zeiger auf der Skalenanzeige auf "5" zeigt. • Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet die Skalenanzeige auf und der Zählerstand ist "0". • Wenn der Messwert auf der Skalenanzeige zum Endwert wird, drehen Sie den Niveauregler, um sicherzustellen, dass der Zeiger auf der Skalenanzeige auf "5" zeigt. Um eine kontinuierliche Vollauslesung zu vermeiden, verwenden Sie den Satellitenfinder nicht direkt vor der Satellitenschüssel.
5. Haken	

Gebrauch
- Vergewissern Sie sich, dass Ihr Satellitenempfänger eingeschaltet ist. Die Skalenanzeige leuchtet auf, wenn der Satellitenempfänger korrekt angeschlossen ist.
- Stellen Sie Ihre Satellitenschüssel auf die richtigen Azimut- und Höheneinstellungen ein. Lesen Sie dazu das Handbuch Ihrer Satellitenschüssel.
- Stellen Sie den Azimut und die Höhe Ihrer Satellitenschüssel langsam ein, um die optimale Zählerablesung und Summertonhöhe zu erreichen.
- Entfernen Sie das Verbindungskabel und den Satellitenfinder und schließen Sie den LNB/LNBF wieder an Ihren Satellitenempfänger an.

Optionale Ausstattung
- LED mit 22 kHz gekennzeichnet: Verwenden Sie das 22-kHz-Signal des Empfängers, um die LNB-Frequenz zwischen Hoch- und Tiefband umzuschalten. Durch Umschalten der Frequenz können Sie mit dem Satellitenfinder die höchsten Signalpegel auf beiden Frequenzen einstellen.
- Die LED ist mit H/V gekennzeichnet: Verwenden Sie das H/V, um zwischen 13V und 18V zu wechseln. Durch Umschalten der Stromversorgung können Sie die Polarisation des Satellitenempfängers anpassen, um den optimalen Signalpegel für die horizontale und vertikale Polarisation des LNB zu erreichen.

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadensersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Bereichen mit einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 25 °C.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Feuchtigkeit wie beispielsweise Badezimmern oder Schwimmbädern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr und kein separates Fernbedienungssystem, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen. Stecken Sie keine Fremdkörper in die Belüftungsöffnungen.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 2,5 cm um das Gerät herum ein, um eine ausreichende Kühlung und Luftströmung zu gewährleisten.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.
- Halten Sie das Gerät von entzündlichen Gegenständen fern.

Elektrische Sicherheit
CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.

Reinigung und Pflege

Warnung!
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.
- Reinigen Sie die Belüftungsöffnungen mit einer weichen Bürste.

Hilfe
Wenn Sie weitere Hilfe benötigen oder Kommentare oder Vorschläge für uns haben, gehen Sie bitte auf www.nedis.com/support

Kontakt
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Niederlande

Español - Descripción

1. Puerto "TO LNB"	• Conecte un cable puente del LNB/LNBF al puerto "TO LNB" • Si utiliza un LNB con un alcance >60 dB, instale un atenuador de 5dB entre el LNB/LNBF y el localizador de satélites.
2. Puerto "TO REC"	• Conecte el cable de su receptor satélite al puerto "TO REC". • Si no dispone de receptor satélite, conecte una fuente de alimentación de 12-18V con conector F al puerto "TO REC" para alimentar el localizador de satélites.
3. Mando de control de nivel 4. Pantalla de escala	• Gire el mando de control de nivel en sentido horario hasta que el puntero de la pantalla de la escala apunte al "5". • Si el dispositivo está encendido, la pantalla de la escala se ilumina y la lectura del medidor es "0". • Si la lectura de la pantalla de la escala llega a la escala completa, gire el mando de control de nivel para asegurarse de que el puntero de la pantalla de la escala apunte al "5". Para evitar una lectura de escala completa continua, no utilice el localizador de satélites directamente delante de la antena parabólica.
5. Gancho	

Uso
- Asegúrese de que el receptor satélite esté encendido. La pantalla de la escala se iluminará cuando el receptor satélite esté conectado correctamente.
- Ajuste su antena parabólica en la configuración correcta de azimut y elevación. Consulte el manual de su antena parabólica.
- Ajuste lentamente el azimut y la elevación de su antena parabólica para lograr la lectura del medidor y el timbre del pitido óptimos.
- Retire el cable puente y el localizador de satélites y vuelva a conectar el LNB/LNBF a su receptor satélite.

Características opcionales
- LED marcado con 22 kHz: Utilice la señal de 22 kHz del receptor para cambiar la frecuencia LNB entre banda alta y banda baja. Al cambiar la frecuencia, puede ajustar los niveles de señal más altos en ambas frecuencias con el localizador de satélites.
- LED marcado con H/V: Utilice el H/V para cambiar entre 13V y 18V. Al cambiar la potencia, puede ajustar la polarización del receptor satélite para lograr el nivel de señal óptimo para la polarización horizontal y vertical del LNB.

Seguridad

Seguridad general
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- Utilice el dispositivo únicamente en zonas con una temperatura ambiente entre 0 °C y 25 °C.
- No utilice el dispositivo en lugares con un nivel alto de humedad, como baños y piscinas.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- No utilice un temporizador o un sistema de control remoto separado que conecte el dispositivo automáticamente.
- No cubra el dispositivo.
- No bloquee las aberturas de ventilación. No introduzca objetos extraños en las aberturas de ventilación.
- Mantenga un espacio libre de al menos 2,5 cm alrededor del dispositivo para garantizar un enfriamiento y un flujo de aire adecuados.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.
- Mantenga el dispositivo alejado de objetos inflamables.

Seguridad eléctrica
CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.
- Limpie las ranuras de ventilación con un cepillo suave.

Apoyo
Si necesita ayuda adicional o si tiene comentarios o sugerencias, visite www.nedis.com/support

Contacto
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Países Bajos

Français - Description

1. Port "TO LNB"	• Connectez un câble de cavalier de la LNB/LNBF au port "TO LNB" • Si vous utilisez une LNB avec une portée >60 dB, installez un atténuateur 5dB entre la LNB/LNBF et le détecteur de satellite.
2. Port "TO REC"	• Connectez le câble de votre récepteur satellite au port "TO REC". • Si aucun récepteur satellite n'est disponible, connectez une alimentation électrique 12-18V avec un connecteur F au port "TO REC" afin d'alimenter le détecteur de satellite.
3. Molette de commande de niveau 4. Affichage d'échelle	• Tournez la molette de commande de niveau dans le sens horaire pour que le pointeur de l'affichage d'échelle indique "5". • Si l'appareil est en marche, l'affichage d'échelle s'allume et le compteur indique "0". • Si la lecture de l'affichage d'échelle est au maximum, tournez la molette de commande de niveau afin de vous assurer que le pointeur de l'affichage d'échelle indique "5". Pour éviter une lecture maximum en continu, n'utilisez pas le détecteur de satellite directement devant la parabole satellite.
5. Crochet	

Usage
- Assurez-vous que le récepteur satellite est allumé. L'affichage d'échelle s'allume lorsque le récepteur satellite est connecté correctement.
- Ajustez correctement les réglages d'azimut et d'élévation de votre parabole satellite. Voir le manuel de votre parabole satellite.
- Ajustez lentement l'azimut et l'élévation de votre parabole satellite pour obtenir la lecture de compteur et la tonalité d'avertisseur optimaux.
- Retirez le câble de cavalier et le détecteur de satellite et reconnectez la LNB/LNBF à votre récepteur satellite.

Caractéristiques optionnelles
- LED marquée 22 kHz : Utilisez le signal 22 kHz du récepteur pour faire alterner la fréquence LNB entre les bandes haute et basse. En faisant commuter la fréquence, vous ajustez les niveaux de signal supérieurs des deux fréquences avec le détecteur de satellite.
- LED marquée H/V : Utilisez H/V pour alterner entre 13V et 18V. En faisant commuter l'alimentation, vous ajustez la polarisation du récepteur satellite pour assurer le niveau de signal optimal pour les polarisations horizontale et verticale de la LNB.

Sécurité

Sécurité générale
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des zones présentant une température ambiante entre 0 °C et 25 °C.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits très humides, ainsi les salles de bains et piscines.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres récipients contenant de l'eau.
- N'utilisez pas une minuterie ou une télécommande de mise en marche automatique de l'appareil.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Ne bloquez aucune des ouvertures de ventilation. N'insérez pas de corps étrangers dans les ouvertures de ventilation.
- Préservez un dégagement d'au moins 2,5 cm autour de l'appareil pour assurer un refroidissement et une circulation d'air corrects.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Maintenez l'appareil à l'écart des objets inflammables.

Sécurité électrique
CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez le produit et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.

Nettoyage et entretien

Avertissement !
- N'utilisez pas de solvants ni de produits abrasifs.
- Ne nettoyez pas l'intérieur de l'appareil.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil. Si l'appareil fonctionne mal, remplacez-le par un neuf.

- Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide.
- Nettoyez les ouvertures de ventilation avec une brosse douce.

Support
Si vous avez des commentaires, des suggestions ou besoin d'aide, veuillez visiter www.nedis.com/support

Contact
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Pays-Bas

Italiano - Descrizione

1. Porta "TO LNB"	• Collegare un cavo ponticello dallo LNB/LNBF alla porta "TO LNB" • Se si utilizza uno LNB con una gamma >60 dB, installare un attenuatore di 5 dB fra lo LNB/LNBF e il puntatore satellitare.
2. Porta "TO REC"	• Collegare il cavo dal ricevitore satellitare alla porta "TO REC" . • Se non è disponibile alcun ricevitore satellitare, collegare un alimentatore da 12-18 V con connettore F alla porta "TO REC" per alimentare il puntatore satellitare.
3. Manopola di controllo del livello 4. Display della scala	• Ruotare la manopola di controllo del livello in senso orario finché il puntatore sul display della scala non è su "5". • Se il dispositivo è acceso, il display della scala si illumina e il valore del misuratore è "0". • Se il valore visualizzato sul display va a fondo scala, ruotare la manopola di controllo del livello per assicurarsi che il puntatore sul display della scala sia posizionato su "5". Per evitare un valore continuo a fondo scala, non utilizzare il puntatore satellitare direttamente davanti alla parabola.
5. Gancio	

Uso
- Verificare che il ricevitore satellitare sia acceso. Il display della scala si illumina quando il ricevitore satellitare è correttamente collegato.
- Impostare la parabola sulle impostazioni di azimut ed elevazione corrette. Consultare il manuale della parabola.
- Regolare lentamente l'azimut e l'elevazione della parabola per raggiungere il valore e il picco cicalino ottimale del misuratore.
- Rimuovere il cavo ponticello e il puntatore satellitare e ricollegare lo LNB/LNBF al ricevitore satellitare.

Funzioni opzionali
- LED contrassegnato con 22 kHz: Utilizzare il segnale a 22 kHz del ricevitore per commutare la frequenza dello LNB fra banda alta e banda bassa. Commutando la frequenza è possibile regolare i livelli di segnale più alti su entrambe le frequenze con il puntatore satellitare.
- LED contrassegnato con H/V: Utilizzare H/V per commutare fra 13 V e 18 V. Commutando l'alimentazione è possibile regolare la polarizzazione del ricevitore satellitare per raggiungere il livello di segnale ottimale per la polarizzazione orizzontale e verticale dello LNB.

Sicurezza

Istruzioni generali
- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Il fabbricante non è responsabile per eventuali danni consequenziali o per danni a cose o persone derivanti dall'inosservanza delle istruzioni sulla sicurezza o dall'uso improprio del dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti interni. Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Questo dispositivo è adatto solo per uso in ambienti domestici. Non utilizzare il dispositivo per scopi commerciali.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente in aree con temperatura ambiente compresa fra 0 °C e 25°C.
- Non utilizzare il dispositivo in posizioni con un elevato tasso di umidità come bagni o piscine.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.
- Non utilizzare un timer o un telecomando separato per accendere automaticamente il dispositivo.
- Non coprire il dispositivo.
- Non ostruire i fori per la ventilazione. Non inserire oggetti estranei nelle aperture di ventilazione.
- Mantenere uno spazio libero di almeno 2,5 cm attorno al dispositivo per garantire il corretto flusso d'aria e raffreddamento.
- Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
- Tenere il dispositivo a distanza da oggetti infiammabili.

Sicurezza elettrica
CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
- Per ridurre il rischio di scosse elettriche, il presente prodotto deve essere aperto solo da un tecnico autorizzato, nel caso sia necessario ripararlo.
- Scollegare il prodotto dall'alimentazione di rete e da altri apparecchi in caso di problemi.
- Leggere il manuale con attenzione prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.
- Utilizzare il dispositivo solo per gli scopi previsti. Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel manuale.
- Non utilizzare il dispositivo se presenta parti difettose. Se il dispositivo è danneggiato o difettoso, sostituirlo immediatamente.

Pulizia e manutenzione

Attenzione!
- Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.
- Non pulire l'interno del dispositivo.
- Non cercare di riparare il dispositivo. Se il dispositivo non funziona correttamente, sostituirlo con uno nuovo.

- Pulire l'esterno del dispositivo con un panno morbido e umido.
- Pulire le aperture di ventilazione con una spazzola morbida.

Assistenza
Per ulteriore assistenza o per fornire commenti o suggerimenti visitare il sito www.nedis.com/support

Contatti
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Paesi Bassi

Português - Descrição

1. Porta "TO LNB"	• Ligue um cabo auxiliar do LNB/LNBF à porta "TO LNB" • Se utilizar um LNB com uma amplitude >60 dB, instale um atenuador de 5 dB entre o LNB/LNBF e o localizador de satélites.
2. Porta "TO REC"	• Ligue o cabo do seu recetor de satélite à porta "TO REC" . • Caso não tenha disponível qualquer recetor de satélite, ligue uma fonte de alimentação de 12-18 V com um conetor F à porta "TO REC" para alimentar o localizador de satélites.
3. Botão de controlo de nível 4. Visor da escala	• Rode o botão de controlo de nível para a direita até que o ponteiro na escala apresente pontos até "5". • Se o dispositivo estiver ligado, o visor da escala irá acender-se e a leitura efetuada pelo medidor é "0". • Se a leitura na escala se transformar em escala total, rode o botão de controlo de nível para se certificar de que o ponteiro no visor da escala aponta para "5". Para evitar uma leitura contínua de escala total, não utilize o localizador de satélites diretamente à frente da antena parabólica.
5. Gancho	

Utilização
- Certifique-se de que o seu recetor de satélite está ligado. O visor da escala irá iluminar-se quando o recetor de satélite estiver corretamente ligado.
- Defina a sua antena parabólica para as definições de azimute e elevação corretas. Consulte o manual da sua antena parabólica.
- Ajuste lentamente o azimute e a elevação da sua antena parabólica para obter a leitura do medidor e o som do alarme ideais.
- Retire o cabo auxiliar e o localizador de satélites e volte a ligar o LNB/LNBF ao seu recetor de satélites.

Funcionalidades opcionais
- LED marcado com 22 kHz: Utilize o sinal de 22 kHz do recetor para mudar a frequência LNB entre alta frequência e baixa frequência. Ao alterar a frequência, pode ajustar os níveis de sinal mais altos em ambas as frequências com o localizador de satélites.
- LED marcado com H/V: Utilize o H/V para alternar entre 13V e 18V. Ao mudar a alimentação, pode ajustar a polarização do recetor de satélites para obter o nível de sinal ideal para a polarização horizontal e vertical do LNB.

Segurança

Segurança geral
- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- O fabricante não se responsabiliza por danos indiretos ou por danos em bens ou pessoas provocados pela inobservância das instruções de segurança e utilização indevida do dispositivo.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização no interior. Não utilize o dispositivo no exterior.
- O dispositivo destina-se apenas a utilização doméstica. Não utilize o dispositivo para fins comerciais.
- Utilize o dispositivo apenas em áreas com uma temperatura ambiente entre 0 °C e 25 °C.
- Não utilize o dispositivo em locais com elevada humidade, tais como casas de banho e piscinas.
- Não utilize junto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou outros recipientes que contenham água.
- Não utilize um temporizador ou qualquer outro sistema de controlo remoto separado que ligue o dispositivo automaticamente.
- Não cubra o dispositivo.
- Não bloqueie as aberturas de ventilação. Não insira objetos estranhos nas aberturas de ventilação.
- Mantenha um espaço livre de, pelo menos, 2,5 cm à volta do dispositivo, para assegurar um arrefecimento e fluxo de ar adequados.
- Coloque o dispositivo sobre uma superfície plana e estável.
- Mantenha o dispositivo afastado de objetos inflamáveis.

Segurança elétrica
CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
- Quando necessitar de reparação e para reduzir o risco de choque elétrico, este produto deve apenas ser aberto por um técnico autorizado.
- Desligue o produto da tomada de alimentação e outro equipamento se ocorrer um problema.
- Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar. Guarde o manual para consulta futura.
- Utilize o dispositivo apenas para a finalidade a que se destina. Não utilize o dispositivo para outras finalidades além das descritas no manual.
- Não utilize o dispositivo caso tenha alguma peça danificada ou com defeito. Se o dispositivo estiver danificado ou tenha defeito, substitua imediatamente o dispositivo.

Limpeza e manutenção

Aviso!
- Não utilize solventes de limpeza ou produtos abrasivos.
- Não limpe o interior do dispositivo.
- Não tente reparar o dispositivo. Se o dispositivo não funcionar corretamente, substitua-o por um dispositivo novo.

- Limpe o exterior do dispositivo utilizando um pano húmido macio.
- Limpe as aberturas de ventilação com uma escova suave.

Suporte
Se necessitar de ajuda adicional ou tiver comentários ou sugestões, por favor visite www.nedis.com/support

Contacto
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Holanda

Dansk - Beskrivelse

1. "TO LNB"-port	• Sæt et forbindelseskabel fra LNB/LNBF til "TO LNB"-porten • Hvis du bruger en LNB med >60 dB område, så installer et 5dB dæmpeled mellem LNB/LNBF og satellitfinderen.
2. "TO REC"-port	• Sæt kablet fra satellitmodtageren ind i "TO REC"-porten. • Hvis der ikke er nogen tilgængelig satellitmodtager, så tilslut en 12-18V strømforsyning med en F-tilslutning til "TO REC"-porten for at strømføre satellitfinderen.
3. Niveauregulator 4. Skaladisplay	• Drej niveauregulatoren med uret indtil pilen på skaladisplayet peger på "5". • Hvis enheden er tændt, er skaladisplayet oplyst, og måleren viser "0". • Hvis målingen på skaladisplayet fylder hele skalaen, så drej niveauregulatoren, og sørg for at pilen på skalaen peger på "5". For at undgå uafbrudte udslag på hele skalaen skal man ikke benytte satellitfinderen direkte foran parabolantennen.
5. Krog	

Anvendelse
- Sørg for at satellitmodtageren er tændt. Skaladisplayet er lyst op når satellitmodtageren er forbundet rigtigt.
- Sæt parabolantennen til den korrekte azimut- og højdeindstilling. Der henvises til vejledningen for parabolantennen.
- Juster azimut- og højdeindstilling for parabolantennen langsomt for at opnå den bedste måleraflæsning og summetone.
- Fjern forbindelseskablet og satellitfinderen, og tilslut så igen LNB/LNBF til satellitmodtageren.

Ekstra funktioner
- LED markeret med 22 kHz: Brug 22 kHz-signalet fra modtageren til at skifte LNB-frekvensen mellem højt frekvensbånd og lavt frekvensbånd. Ved at skifte frekvensen kan man justere de højeste signalniveauer ved begge frekvenser med satellitfinderen.
- LED markeret med H/V: Brug H/V til at skifte mellem 13 V og 18 V. Ved at skifte strømmen kan man justere polariseringen af satellitmodtageren for at opnå det optimale signalniveau for den vandrette og den lodrette polarisering af LNB.

Sikkerhed

Generel sikkerhed
- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for skader der opstår på ejendom eller personer, på grund af manglende overholdelse af sikkerhedsvejledninger og forkert brug af enheden.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.
- Enheden er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke enheden udendørs.
- Enheden er kun beregnet til hjemmebrug. Brug ikke enheden til kommercielle formål.
- Enheden må kun anvendes i områder med en lufttemperatur på mellem 0 °C og 25 °C.
- Brug ikke enheden på meget fugtige steder som f.eks. badeværelser og ved svømmebassiner.
- Brug ikke enheden nær ved badekar, brusebade, vandfade eller andre kar der indeholder vand.
- Brug ikke en timer eller et separat fjernbetjeningssystem, som tænder enheden automatisk.
- Dæk ikke enheden til.
- Bloker ikke ventilationshullerne. Indfør ikke fremmedlegemer i ventilationsåbningerne.
- Sørg for frirum på mindst 2,5 cm rundt om enheden for at sikre ordentlig afkøling og luftstrømning.
- Placér enheden på en stabil, flad overflade.
- Hold lampen væk fra brændbare genstande.

Elektrisk sikkerhed
CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
- For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt kun åbnes af en autoriseret tekniker, når service er nødvendig.
- Tag produktet ud af stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem.
- Læs vejledningen omhyggeligt før brug. Gem vejledningen til fremtidig brug.
- Brug kun enheden til de tilsigtede formål. Brug ikke enheden til andre formål end dem, som er beskrevet i vejledningen.
- Brug ikke enheden, hvis den har beskadigede eller defekte dele. Hvis enheden er beskadiget eller defekt, skal den omgående udskiftes.

Rengøring og vedligeholdelse

Advarsel!
- Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Rengør ikke enheden indvendigt.
- Forsøg ikke at reparere enheden. Hvis enheden ikke fungerer korrekt, skal den udskiftes med en ny enhed.

- Rengør enheden udvendigt med en blød, fugtig klud.
- Rengør ventilationsåbningerne med en blød børste.

Support
Hvis du har brug for yderligere hjælp, eller hvis du har kommentarer eller forslag, beder vi dig besøge www.nedis.com/support

Kontakt
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederlandene

Norsk - Beskrivelse

1. "TO LNB"-kontakt	• Koble en kabel fra LNB/LNBF til "TO LNB"-kontakten • Hvis du bruker et parabolhode med en forsterkning på >60 dB, må du koble et dempeledd på 5 dB mellom LNB/LNBF og satellittsøkeren.
2. "TO REC"-kontakt	• Koble kabelen fra dekoderen til "TO REC"-kontakten. • Hvis dekoderen ikke er tilgjengelig, kobler du en 12-18 V strømforsyning med F-kontakt til "TO REC"-kontakten for gi strøm til satellittsøkeren.
3. Nivåknapp 4. Display med signalindikator	• Drei nivåknappen med klokken til signalindikatoren i displayet står på "5". • Hvis enheten er på, lyser displayet og signalindikatoren er "0". • Hvis signalindikatoren står på maks, drei nivåbryteren til signalindikatoren er på "5". For å unngå at signalindikatoren står kontinuerlig på maks, bør du ikke holde satellittsøkeren rett foran parabolantennen.
5. Krok	

Bruk
- Påse at dekoderen er slått på. Displayet begynner å lyse når dekoderen er riktig tilkoblet.
- Juster parabolantennen til riktig asimut og høydevinkel. Se håndboken for parabolantennen.
- Juster asimut og høydevinkel på parabolantennen langsomt for å få optimal måling og tonehøyde.
- Fjern kabelen og satellittsøkeren, og koble LNB/LNBF til dekoderen igjen.

Alternative funksjoner
- LED-lampe merket med 22 kHz: Bruk 22 kHz-signalet til dekoderen til å veksle LNB-frekvens mellom høyfrekvensbånd og lavfrekvensbånd. Ved å bytte frekvens, kan du justere de høyeste signalnivåene på begge frekvensene med satellittsøkeren.
- LED-lampe merket med H/V: Bruk H/V for å veksle mellom 13V og 18V. Ved å bytte spenning, kan du justere polariseringen på dekoderen for å oppnå optimal signalnivå for horisontal og vertikal polarisering av LNB.

Sikkerhet

Generell sikkerhet
- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Produsenten er ikke ansvarlig for påfølgende skade eller for skade på eiendom eller person som følge av manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene og feil bruk av enheten.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.
- Enheten er kun ment for innendørs bruk. Ikke bruk enheten utendørs.
- Enheten er kun for innendørs bruk. Ikke bruk enheten i forretningsøyemed.
- Bruk bare enheten i områder med omgivelsestemperaturer på mellom 0 °C og 25 °C.
- Ikke bruk enheten på steder med høy luftfuktighet, som på bad og ved svømmebasseng.
- Ikke bruk enheten i nærheten av badekar, dusj, håndvask eller andre vannbeholdere.
- Ikke bruk en tidtaker eller et separat fjernkontrollsystem som slår på enheten automatisk.
- Ikke dekk til enheten.
- Ikke blokker ventilasjonsåpningene. Ikke stikk fremmedlegemer inn i åpningene på enheten.
- La det være en avstand på minst 2,5 cm rundt enheten, for å sikre riktig kjøling og luftstrøm.
- Plasser enheten på en jevn, flat overflate.
- Hold enheten borte fra brennbare gjenstander.

Elektrisk sikkerhet
CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
- For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet bare åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig.
- Koble produktet fra stikkontakten og annet utstyr dersom et problem oppstår.
- Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig bruk.
- Bruk bare enheten for det tiltenkte formålet. Ikke bruk enheten til andre formål enn det som er beskrevet i bruksanvisningen.
- Ikke bruk enheten hvis noen del er skadet eller defekt. Enheten må erstattes umiddelbart hvis den er skadet eller defekt.

Rengjøring og vedlikehold

Advarsel!
- Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.
- Ikke rengjør innsiden av enheten.
- Ikke prøv å reparere enheten. Hvis enheten ikke fungerer som den skal, erstatt den med en ny enhet.

- Rengjør utsiden av enheten med en myk, fuktig klut.
- Rengjør ventilasjonsåpningene med en fin børste.

Support
Hvis du trenger ytterligere hjelp eller har kommentarer eller forslag, vennligst gå inn på www.nedis.com/support

Kontakt
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nederland

Svenska - Beskrivning

1. "TO LNB"-port	• Ansluta en jumperkabel från LNB/LNBF till "TO LNB"-porten • Om du använder en LNB med> 60 dB, installerar du en 5 dB dämpare mellan LNB / LNBF och satellitsökaren.
2. "TO REC"-port	• Anslut kabeln från din satellitmottagare till "TO REC"-porten. • Om ingen satellitmottagare är tillgänglig, anslut ett 12-18V nätaggregat med F-kontakt till TO REC"-porten för att driva satellitsökaren.
3. Nivåkontroll-vred 4. Skaldisplay	• Vrid nivåreglaget medurs tills pekaren på skalan pekar på "5". • Om enheten är påslagen lyser skaldisplayen och mätarens avläsning är "0". • Om avläsningen på skadisplayen blir fullskalig, vrid nivåreglaget för att se till att pekaren på skalan pekar på "5". För att undvika kontinuerlig fullskalning, använd inte satellitsökaren direkt framför parabolantennen.
5. Krok	

Användning
- Se till att din satellitmottagare är påslagen. Skalindikatorn lyser när satellitmottagaren är korrekt ansluten.
- Ställ in din parabol till rätt azimut och höjdinställningar. Se handboken för din parabolantenn.
- Justera långsamt azimut och höjd på din parabolantenn för att uppnå optimal mätaravläsning och -summering.
- Ta bort jumperkabeln och satellitsökaren och anslut LNB / LNBF-enheten till din satellitmottagare igen.

Valfria funktioner
- LED märkt med 22 kHz: Använd mottagarens 22 kHz-signal för att byta LNB-frekvens mellan högband och lågband. Genom att byta frekvensen kan du justera de högsta signalnivåerna på båda frekvenserna med satellitsökaren.
- LED märkt med H/V: Använd H/V för att växla mellan 13V och 18V. Genom att byta effekt kan du justera polariseringen av satellitmottagaren för att uppnå optimal signalnivå för LNB: s horisontella och vertikala polarisering.

Säkerhet

Allmän säkerhet
- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Tillverkaren är inte ansvarig för följdskador eller för skador på egendom eller personer som orsakas av att säkerhetsföreskrifterna inte följs och av felaktig användning av enheten.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.
- Enheten är bara avsedd för inomhusanvändning. Använd inte enheten utomhus.
- Enheten är endast avsedd för inomhusanvändning. Använd inte för kommersiella ändamål.
- Använd endast denna enhet i områden med en omgivningstemperatur på mellan 0 °C och 25 °C.
- Använd inte enheten på platser med hög luftfuktighet, så som badrum och vid pooler.
- Använd inte enheten nära badkar, duschar, bassänger eller andra kärl innehållande vatten.
- Använd inte en timer eller en separat fjärrstyrt system som sätter på enheten automatiskt.
- Täck inte över enheten.
- Blockera inte ventilationsöppningarna. För inte in okända föremål i ventilationsöppningarna.
- Håll ett avstånd på minst 2,5 cm runt enheten för att säkerställa att kylning och luftflöde fungerar.
- Placera enheten på en stabil, platt yta.
- Håll enheten borta från brandfarliga föremål.

Elsäkerhet
CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
- För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt endast öppnas av behörig tekniker när service behövs.
- Dra ut nätkabeln från vägguttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå.
- Läs bruksanvisningen noga innan användning. Behåll bruksanvisningen för att kunna använda den igen.
- Använd endast enheten för dess avsedda syfte. Använd inte enheten till andra ändamål än dem som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte enheten om någon del är skadad eller felaktig. Om enheten är skadad eller felaktig ska den bytas ut omedelbart.

Rengöring och underhåll

Varning!
- Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.
- Rengör inte enhetens insida.
- Försök inte att reparera enheten. Byt ut enheten mot en ny om den inte fungerar som den ska.

- Rengör enhetens utsida med en mjuk fuktad trasa.
- Rengör ventilttionsöppningarna med en fin borste.

Support
Om du behöver mer hjälp eller har kommentarer eller förslag, besök www.nedis.com/support

Kontakt
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Suomi - Kuvaus

1. "TO LNB" -liitin	• Liitä yhdistämisjohto LNB/LNBF:stä "TO LNB" -liittimeen • Jos käytät LNB:tä >60 dB alueella, asenna 5dB vaimennin LNB/LNBF:n ja satelliitin etsimen välille.
2. "TO REC" -liitin	• Yhdistä johto satelliittivastaanottimestasi "TO REC" -liittimeen. • Jos satelliittivastaanotinta ei ole käytettävissä, yhdistä F-liittimellä varustettu 12 - 18 V virtalähde "TO REC" -liittimeen satelliittivastaanottimen sähkösyötöksi.
3. Tasonsäätönuppi 4. Asteikkonäyttö	• Käännä tasonsäätönuppia myötäpäivään, kunnes asteikko-osoitin osoittaa arvoa 5. • Jos laite on päällä, asteikkonäyttö on valaistu ja mittarin lukema on 0. • Jos asteikkonäytön lukema saavuttaa asteikon täyden lukeman, varmista asteikko-osoittimen osoittavan arvoa 5 kääntämällä tasonsäätönuppia. Älä käytä satelliitin etsintä suoraan satelliittilautasen edessä, jotta estät jatkuvan asteikon täyden lukeman.
5. Koukku	

Käyttö
- Varmista satelliittivastaanottimesi olevan päällä. Asteikkonäyttö on valaistu satelliittivastaanottimen ollessa yhdistetty oikein.
- Aseta satelliittilautasesi oikeaan atsimuutti (vaaka)- ja korkeusasetuksiin. Katso satelliittilautasesi käsikirjaa.
- Säädä mahdollisimman hyvä lukema ja summerin äänenkorkeus säätämällä hitaasti satelliittilautasesi atsimuutti (vaaka)- ja korkeusasetuksia.
- Poista yhdistämisjohto ja satelliitin etsin ja yhdistä LNB/LNBF uudelleen satelliittivastaanottimeesi.

Valinnaiset ominaisuudet
- 22 kHz -merkinnällä varustettu LED: Käytä vastaanottimen 22 kHz -signaalia vaihtamaan LNB-taajuutta korkean ja matalan taajuusalueen välillä. Vaihtamalla taajuutta voit säätää satelliitin etsimellä korkeimmat signaalitasot molemmilla taajuuksilla.
- H/V-merkinnällä varustettu LED: Käytä H/V:tä vaihtamaan 13 V ja 18 V -jännitteen välillä. Käynnistämällä laitteen voit säätää satelliittivastaanottimen polarisaation saadaksesi mahdollisimman suuren signaalitason LNB:n vaaka- ja pystypolarisaatiolle.

Turvallisuus

Yleinen turvallisuus
- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Valmistaja ei ole vastuussa henkilöille tai omaisuudelle aiheutuvista vahingoista, jos ne johtuvat turvallisuusohjeiden laiminlyönnistä tai laitteen sopimattomasta käytöstä.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.
- Laite sopii vain sisäkäyttöön. Älä käytä laitetta ulkona.
- Laite sopii vain kotikäyttöön. Älä käytä laitetta kaupallisiin tarkoituksiin.
- Käytä laitetta vain alueilla, joiden ympäristölämpötila on 0 °C - 25 °C.
- Älä käytä laitetta paikoissa, kuten kylpyhuoneissa ja uima-allashuoneissa, joissa on korkea suhteellinen kosteus.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien esineiden lähellä.
- Älä käytä ajastinta tai erillistä kauko-ohjausjärjestelmää, joka kytkee laitteen päälle automaattisesti.
- Älä peitä laitetta.
- Älä tuki tuuletusaukkoja. Älä laita vierasesineitä tuuletusaukkoihin.
- Varmista asianmukainen jäähdytys ja ilmavirtaus pitämällä laitteen ympärillä vähintään 2,5 cm:n tyhjä tila.
- Aseta laite vakaalle tasapinnalle.
- Pidä laite pois palavien materiaalien läheisyydestä.

Sähköturvallisuus
CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
- Sähköiskun riskin pienentämiseksi, ainoastaan valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten.
- Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista.
- Lue käyttöopas huolella ennen käyttöä. Säilytä käyttöopas tulevaa käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain sille tarkoitettuun käyttötarkoitukseen. Älä käytä laitetta muuhun kuin käyttöoppaassa kuvattuun tarkoitukseen.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osa on vioittunut tai viallinen. Jos laite on vioittunut tai viallinen, vaihda laite välittömästi.

Puhdistus ja huolto

Varoitus!
- Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.
- Älä puhdista laitteen sisäpuolta.
- Älä yritä korjata laitetta. Jos laite ei toimi asianmukaisesti, vaihda se uuteen.

- Puhdista laite ulkopuolelta pehmeällä, kostealla liinalla.
- Puhdista tuuletusaukot pehmeällä harjalla.

Tuki
Jos tarvitset apua tai jos sinulla on kommentteja tai ehdotuksia, käy osoitteessa: www.nedis.com/support

Yhteystiedot
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Ελληνικά - Περιγραφή

1. Θύρα "TO LNB"	• Συνδέστε ένα καλώδιο jumper (βραχυκυκλωτήρα) από το LNB/LNBF στη θύρα"TO LNB". • Αν χρησιμοποιείτε LNB με εύρος έντασης >60 dB, εγκαταστήστε έναν μειωτήρα σήματος (εξασθενητή) μεταξύ του LNB/LNBF και του πεδιόμετρου.
2. Θύρα "TO REC"	• Συνδέστε το καλώδιο από τον δορυφορικό δέκτη στη θύρα "TO REC" . • Αν δεν υπάρχει διαθέσιμος δορυφορικός δέκτης, συνδέστε μια παροχή ισχύος με τον σύνδεσμο F στη θύρα "TO REC" για να ενεργοποιήσετε το πεδιόμετρο.
3. Κουμπί ελέγχου επιπέδου 4. Ένδειξη κλίμακας	• Γυρίστε το κουμπί ελέγχου επιπέδου δεξιόστροφα μέχρι ο δείκτης στην ένδειξη κλίμακας να δείχνει "5. • Εάν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, η ένδειξη της κλίμακας φωτίζεται και η ένδειξη του μετρητή είναι "0". • Εάν η ένδειξη δείχνει πλήρη κλίμακα, γυρίστε το κουμπί ελέγχου επιπέδου για να βεβαιωθείτε ότι ο δείκτης δείχνει το "5". Για να αποφύγετε μια μόνιμη ένδειξη πλήρους κλίμακας, μην χρησιμοποιείτε το πεδιόμετρο απευθείας μπροστά από το δορυφορικό πιάτο.
5. Άγκιστρο	

Χρήση
- Βεβαιωθείτε ότι ο δορυφορικός δέκτης σας είναι ενεργοποιημένος. Η ένδειξη κλίμακας θα φωτιστεί όταν ο δορυφορικός δέκτης είναι σωστά συνδεδεμένος.
- Ρυθμίστε το δορυφορικό σας πιάτο στη σωστή κατεύθυνση (αζιμούθιο) και στο σωστό ύψος. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του δορυφορικού σας πιάτου.
- Ρυθμίστε αργά το αζιμούθιο και το ύψος του δορυφορικού πιάτου για να επιτύχετε τη βέλτιστη ένδειξη του μετρητή και τον τόνο του βομβητή
- Αφαιρέστε το καλώδιο του βραχυκυκλωτήρα και το πεδιόμετρο και συνδέστε ξανά το LNB / LNBF στον δορυφορικό σας δέκτη.

Προαιρετικά χαρακτηριστικά
- LED με σήμανση 22 kHz: Χρησιμοποιήστε το σήμα 22 kHz του δέκτη για να αλλάξετε τη συχνότητα LNB μεταξύ υψηλής και χαμηλής ζώνης. Αλλάζοντας τη συχνότητα μπορείτε να ρυθμίσετε τα υψηλότερα επίπεδα σήματος και στις δύο συχνότητες με το πεδιόμετρο.
- LED με σήμανση H/V: Χρησιμοποιήστε τα H/V για να κάνετε εναλλαγή μεταξύ 13V και 18V. Αλλάζοντας την ισχύ μπορείτε να ρυθμίσετε την πόλωση του δορυφορικού δέκτη για να επιτύχετε το βέλτιστο επίπεδο σήματος για την οριζόντια και κατακόρυφη πόλωση του LNB.

Ασφάλεια

Γενική ασφάλεια
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν επακόλουθες βλάβες ή άλλες υλικές και σωματικές βλάβες που ενδέχεται να προκληθούν λόγω της μη τήρησης των οδηγιών ασφαλείας και της ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για εσωτερική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο.
- Η συσκευή ενδείκνυται μόνο για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για εμπορικούς σκοπούς.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνον σε χώρους με θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0 °C και 25 °C.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε τοποθεσίες με υψηλή υγρασία, όπως σε μπάνια και πισίνες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε χρονοδιακόπτη ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού, το οποίο ενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή.
- Μην φράζετε τις οπές αερισμού. Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα μέσα στις οπές αερισμού.
- Διατηρείτε διάκενο τουλάχιστον 2,5 εκ. γύρω από τη συσκευή ούτως ώστε να διασφαλιστεί κατάλληλη ψύξη και ροή αέρα.
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα.

Ηλεκτρική ασφάλεια
CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις).
- Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα ρεύματος και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τους προοριζόμενους σκοπούς. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για διαφορετικούς σκοπούς από τους περιγραφόμενους στο εγχειρίδιο.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν οποιοδήποτε τμήμα της έχει ζημιά ή ελάττωμα. Εάν η συσκευή έχει ζημιά ή ελάττωμα, αντικαταστήστε την αμέσως.

Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση!
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.
- Μην καθαρίσετε το εσωτερικό της συσκευής.
- Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αντικαταστήστε την με μια νέα.

- Καθαρίζετε το εξωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, νωπό πανί.
- Καθαρίζετε τα ανοίγματα εξαερισμού χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα.

Υποστήριξη
Εάν χρειάζεστε περαιτέρω βοήθεια ή επιθυμείτε να υποβάλετε σχόλια ή προτάσεις, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.nedis.com/support

Επαφή
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, The Netherlands

Polski - Opis

1. Port „TO LNB"	• Podłącz kabel zasilający z LNB/LNBF do portu „TO LNB" • Jeśli używasz LNB z zakresem >60 dB, zainstaluj tłumik 5 dB pomiędzy LNB/LNBF a wyszukiwarką satelitów.
2. Port „TO REC"	• Podłącz kabel z odbiornika satelitarnego do portu „TO REC" . • Jeśli żaden odbiornik satelitarny nie jest dostępny, podłącz zasilacz 12-18 V ze złączem F do portu „TO REC", aby zasilić wyszukiwarkę satelitów.
3. Pokrętło regulacji poziomu 4. Wyświetlacz skali	• Obróć pokrętło regulacji poziomu w prawo aż wskaźnik na wyświetlaczu skali wskaże „5". • Jeśli urządzenie jest włączone, wyświetlacz skali świeci się, a odczyt licznika wynosi „0". • Jeśli odczyt na wyświetlaczu skali staje się pełną skalą, obróć pokrętło kontroli poziomu, aby upewnić się, że wskaźnik na wyświetlaczu skali wskazuje „5". Aby uniknąć ciągłego odczytu w pełnym zakresie, nie używaj wyszukiwarki satelitów bezpośrednio przed anteną satelitarną.
5. Hak	

Użytkowanie
- Upewnij się, że odbiornik satelitarny jest włączony. Wyświetlacz skali zaświeci się, gdy odbiornik satelitarny zostanie prawidłowo podłączony.
- Ustaw antenę satelitarną na poprawne ustawienia azymutu i wysokości. Zapoznaj się z instrukcją anteny satelitarnej.
- Powoli dostosuj azymut i wysokość anteny satelitarnej, aby uzyskać optymalny odczyt i skok sygnału dźwiękowego.
- Zdejmij kabel połączeniowy i celownik satelitarny i podłącz ponownie LNB/LNBF do odbiornika satelitarnego.

Funkcje opcjonalne
- Dioda LED oznaczona jako 22 kHz: Użyj sygnału 22 kHz odbiornika, aby przełączyć częstotliwość LNB między górnym i dolnym pasmem. Zmieniając częstotliwość, możesz wyregulować najwyższe poziomy sygnału na obu częstotliwościach za pomocą wyszukiwarki satelitów.
- Dioda LED oznaczona jako H/V: Użyj przełącznika H/V, aby przełączać między 13 V a 18 V. Zmieniając moc, można dostosować polaryzację odbiornika satelitarnego, aby osiągnąć optymalny poziom sygnału dla poziomej i pionowej polaryzacji LNB.

Bezpieczeństwo

Ogólne zasady bezpieczeństwa
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia urządzenia lub obrażenia osób powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji dotyczących bezpieczeństwa i niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie używać urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku domowego. Urządzenia nie wolno używać do celów handlowych.
- Urządzenia należy używać wyłącznie w pomieszczeniach o temperaturze otoczenia w zakresie od 0°C do 25 °C.
- Nie używać urządzenia w miejscach o wysokiej wilgotności, takich jak łazienki i baseny.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w pobliżu wanien, pryszniców, zlewów lub innych zbiorników napełnionych wodą.
- Nie używać regulatora czasowego ani oddzielnego systemu zdalnego sterowania umożliwiającego automatyczne włączenie urządzenia.
- Nie przykrywać urządzenia.
- Nie blokować otworów wentylacyjnych. W otworach wentylacyjnych nie wolno umieszczać przedmiotów.
- Zachowaj odstęp co najmniej 2,5 cm wokół urządzenia, aby zapewnić właściwe chłodzenie i przepływ powietrza.
- Umieść urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
- Urządzenie należy przechowywać z dala od przedmiotów łatwopalnych.

Bezpieczeństwo elektryczne
CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
- W celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem elektrycznym, niniejsze urządzenie powinno być otwierane wyłącznie przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, kiedy wymagane jest przeprowadzenie przeglądu.
- W przypadku wystąpienia problemu, odłączyć urządzenie od sieci i innego sprzętu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.
- Urządzenie powinno być używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem. Nie należy używać urządzenia w celach innych niż określono w instrukcji.
- Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub wadliwa. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub wadliwe, należy niezwłocznie wymienić urządzenie.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie!
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.
- Otwory wentylacyjne czyścić przy użyciu miękkiej szczotki.

Wsparcie
Jeśli potrzebujesz dalszej pomocy lub masz uwagi lub sugestie, proszę odwiedź stronę www.nedis.com/support

Kontakt
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Holandia

nedis

Čeština - Popis

1. Port „TO LNB"	• Připojte startovací kabel z LNB/LNBF na port TO LNB • Pokud používáte LNB s rozsahem >60 dB, nainstalujte mezi LNB/LNBF a satelitní vyhledávač nainstalujte 5dB zesilovač signálu.
2. Port „TO REC"	• Připojte kabel z vašeho satelitního přijímače na port TO REC. • Pokud nemáte satelitní přijímač k dispozici, pro napájení satelitního vyhledávače připojte k portu TO REC zdroj napětí 12-18 V s F konektorem.
3. Regulátor úrovně 4. Zobrazení stupnice	• Otáčejte ovladačem úrovně po směru hodinových ručiček, až ukazatel na zobrazení stupnice ukazuje číslo 5. • Je-li zařízení zapnuto, zobrazení stupnice se rozsvítí a měření bude 0. • Pokud se měření dostane na vrchol stupnice, otočte ovladačem úrovně, aby ukazatel mířil na číslo 5. Aby nedocházelo ke kontinuálnímu měření na vrchole stupnice, nepoužívejte satelitní vyhledávač přímo před satelitním talířem.
5. Hák	

Použití
- Zkontrolujte, zda je satelitní přijímač zapnutý. Zobrazení stupnice se rozsvítí, když je satelitní přijímač správně připojen.
- Nastavte satelitní talíř na správný azimut a výšku. Viz návod k satelitnímu talíři.
- Pomalu upravujte azimut a výšku satelitního talíře, abyste dosáhli optimální měření a intenzitu bzučáku.
- Odpojte startovací kabel a satelitní vyhledávač a znovu připojte LNB/LNBF k satelitnímu přijímači.

Volitelné funkce
- LED kontrolka označená 22 kHz: použijte 22 kHz signál přijímače pro přepínání frekvence LNB mezi vysokým pásmem a nízkým pásmem. Přepnutím frekvence můžete upravit nejvyšší úroveň signálu u obou frekvencí pomocí satelitního vyhledávače.
- LED kontrolka označená H/V: Použijte H/V k přepínání mezi 13 V a 18 V. Přepnutím napájení můžete upravit polarizaci satelitního přijímače, abyste mohli přijímat optimální úroveň signálu pro horizontální a vertikální polarizaci LNB.

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny
- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Zařízení používejte jenom na místech s teplotou mezi 0 °C a 25 °C.
- Zařízení nepoužívejte v místech v vysokou vlhkostí vzduchu, jako jsou koupelny a bazény.
- Zařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle ani v jiných nádobách obsahujících vodu.
- Nepoužívejte časovač ani samostatný systém dálkového ovládání, které zařízení automaticky zapíná.
- Zařízení nezakrývejte.
- Nezakrývejte ventilační otvory. Do ventilačních otvorů nezasouvejte cizí předměty.
- Kolem zařízení udržujte volný prostor aspoň 2,5 cm, aby bylo zajištěno správné chlazení a tok vzduchu.
- Zařízení postavte na stabilní, rovný povrch.
- Zařízení neponechávejte v blízkosti hořlavých předmětů.

Elektrická bezpečnost

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze síťové zásuvky a od jiných zařízení.
- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.

Čištění a údržba

Upozornění!
- Nepoužívejte čistící rozpouštědla ani abrazivní čistící prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.
- Ventilační otvory vyčistěte pomocí čistého, suchého hadříku.

Podpora
Pokud potřebujete další pomoc nebo máte návrhy nebo připomínky, navštivte www.nedis.com/support

Kontakty
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Nizozemsko

Magyar - Leírás

1. "TO LNB" bemenet	• Csatlakoztassa az áthidaló vezetéket az LNB/LNBF-tól a "TO LNB" csatlakozóba • Ha olyan LNB-t használ, amelynek a tartománya >60 dB, helyezzen el egy 5dB-s csillapítót az LNB/LNBF és az antennabeállító közé.
2. "TO REC" bemenet	• Csatlakoztassa a műholdas vevő kábelét a "TO REC" csatlakozóhoz. • Ha nincs elérhető műholdas vevő, csatlakoztasson egy F-csatlakozóval rendelkező 12-18V-os tápegységet a "TO REC" csatlakozóhoz, hogy áram alá helyezhesse az antennabeállítót.
3. Szintszabályozó gomb 4. Skála kijelző	• Forgassa el a szintszabályozó gombot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a mutató a skálán az "5" értékre nem mutat. • Ha az eszköz be van kapcsolva, a skála kijelző meg van világítva és a kijelző "0" értéket mutat. • Ha a kijelző által mutatott érték maximális, forgassa el a szintszabályozó gombot, amíg a kijelző az "5" értékre nem mutat. Ahhoz, hogy elkerülhesse a folyamatos maximális érték megjelenítést, az antennabeállítót ne használja közvetlenül az antennatányér előtt.
5. Akasztó	

Használat
- Győződjön meg róla, hogy a műholdas vevő be van kapcsolva. A skála kijelző meg van világítva, ha a műholdas vevő megfelelően csatlakoztatva van.
- Állítsa be az antennatányért a megfelelő irányszögbe és a magasság értékre. Lásd az antennatányér útmutatóját.
- Lassan állítsa az antennatányér irányszögét és magasságát, hogy az optimális értéket elérhesse és a hangjelzés is megszoláljon.
- Távolítsa el az áthidalókábelt és az antennabeállítót, majd csatlakoztassa vissza az LNB/LNBF-t az antennabeállítóhoz.

Opcionális lehetőségek
- LED-es jelölés, 22 kHz: Használja a műholdvevő 22 kHz-es jelét, hogy az LNB frekvenciát a magas és az alacsony frekvenciasáv között válthassa. A frekvencia átkapcsolásával az antennabeállítóval beállíthatja a legmagasabb jelszintet mindkét frekvencián.
- LED-es jelölés, H/V: A H/V segítségével átválthat a 13V és 18V között. A tápfeszültség átkapcsolásával beállíthatja a műholdvevő polarizációját az optimális jelszint eléréséhez az LNB vízszintes és függőleges polarizációjához.

Biztonság

Általános biztonsági tudnivalók
- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- A termékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettétől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A termék csak beltéri használatra készült. Ne használja a terméket kültérben.
- A termék csak otthoni használatra készült. Ne használja a terméket kereskedelmi célokra.
- Az eszközt csak olyan területen használja, ahol a környezeti hőmérséklet 0 °C és 25 °C közötti.
- Ha használja a készüléket olyan helyen, ahol magas a páratartalom, pl. fürdőszobában és medencetérben.
- Ne használja kád, zuhany, mosdókagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Ne használjon időzítőt vagy más önálló távvezérlő rendszer az eszköz automatikus kapcsolásához.
- Ne fedje le a készüléket.
- Ne takarja el a szellőzőnyílásokat. Ne helyezzen idegen tárgyakat a szellőzőnyílásokba.
- A megfelelő hűtés és légáramlás érdekében tartson legalább 2,5 cm távolságot az eszköz körül.
- Helyezze a termeket stabil, sík felületre.
- Tartsa távol a terméket gyúlékony anyagoktól.

Elektromos biztonság

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén belenézhessen.
- Csak rendeltetése szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettétől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.

- Törölje át a készülék külső felületeit egy puha, nedves törlőkendővel.
- Puha kefével tisztítsa ki a szellőzőnyílásokat.

Támogatás
Ha további segítségre van szüksége, illetve megjegyzése vagy javaslata lenne, keresse fel a www.nedis.com/support weboldalt

Kapcsolat
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollandia

Română - Descrierea

1. Port „TO LNB"	• Conectați un cablu de șuntare de la LNB/LNBF la portul "TO LNB" • Dacă utilizați un convertor LNB în intervalul de >60 dB, instalați un atenuator de 5dB între LNB/LNBF și aparatul de reglare a antenei.
2. Port „TO REC"	• Conectați cablul de la receptorul de satelit la portul „TO REC". • Dacă nu este disponibil nicun receptor de satelit, conectați o sursă de alimentare de 12-18V cu conector F la portul „TO REC" pentru a alimenta aparatul de reglare a antenei.
3. Buton reglare nivel 4. Afișaj scalar	• Rotiți butonul de reglare a nivelului în sens orar până ce indicatorul de pe afișajul scalar indică „5". • Dacă dispozitivul este pornit, afișajul scalar se aprinde și contorul indică „0". • Dacă valoarea de pe afișajul scalar devine completă, rotiți butonul de reglare a nivelului pentru a vă asigura că acul de pe afișajul scalar indică „5". Pentru a evita o valoare la scară completă, nu utilizați aparatul de reglare a antenei direct în fața antenei de satelit.
5. Cârlig	

Utilizarea
- Asigurați-vă că receptorul de satelit este pornit. Afișajul scalar va fi iluminat când receptorul de satelit este conectat corect.
- Reglați antena de satelit la setările de azimut și elevație corecte. Consultați manualul antenei dvs. de satelit.
- Reglați lent azimutul și elevația antenei dvs. de satelit pentru a obține o valoare optimă pe contor și un sunet corect din avertizor.
- Scoateți cablul de șuntare și aparatul de reglare a antenei și reconectați LNB/LNBF la aparatul dvs. de reglare a antenei.

Caracteristici opționale
- Led marcat cu 22 kHz: Utilizați semnalul de 22 kHz al receptorului pentru a comuta frecvența LNB între bandă înaltă și bandă joasă. Prin comutarea frecvenței, puteți ajusta cele mai înalte niveluri de semnal pe ambele frecvențe cu aparatul de reglare a antenei.
- Led marcat cu H/V: Utilizați H/V pentru a comuta între 13V și 18V. Prin comutarea alimentării, puteți ajusta polarizarea receptorului de satelit pentru a obține un nivel de semnal optim pentru polarizarea orizontală și verticală a LNB.

Siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță
- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Utilizați dispozitivul doar în zone cu temperatura ambiantă între 0 °C și 25 °C.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri cu umiditate ridicată, precum băi și piscine.
- Nu utilizați dispozitivul lângă cădi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Nu utilizați un temporizator sau o telecomandă separată care să comute automat dispozitivul.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Nu blocați gurile de aerisire. Nu introduceți obiecte străine în fantele de ventilație.
- Mențineți o distanță de cel puțin 2,5 cm în jurul dispozitivului, pentru a asigura o răcire și un flux de aer adecvate.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plată.
- Țineți dispozitivul la distanță de obiecte inflamabile.

Instrucțiuni de siguranță electrică

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!
- Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.

- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umedă și moale.
- Curățați fantele de ventilație cu o perie moale.

Suport
Dacă aveți în continuare nevoie de asistență sau aveți comentarii sau sugestii, vizitați www.nedis.com/support

Contact
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Țările de Jos

Русский - Описание

1. Разъем «TO LNB»	• Подключите перемычку от LNB/LNBF к разъему «TO LNB» • При использовании LNB с диапазоном > 60 дБ, установите аттенюатор на 5 дБ между LNB/LNBF и спутниковым приемником.
2. Разъем «TO REC»	• Поместите кабель от вашего спутникового приемника в разъем «TO REC» . • Если спутниковый ресивер недоступен, подключите источник питания на 12–18 В с F-разъемом к порту «TO REC» для питания спутникового искателя.
3. Ручка регулятора уровня 4. Шкала дисплея	• Поверните ручку управления уровнем по часовой стрелке, чтобы стрелка на шкале указывала на «5». • Если устройство включено, светится шкала дисплея, и показание дисплея равно «0». • Если показания на шкале отображаются в развернутом виде, поверните ручку регулятора уровня так, чтобы стрелка на шкале указывала на «5». Чтобы избежать непрерывного отображения значений в развернутом виде, не используйте спутниковый искатель перед спутниковой антенной.
5. Крючок	

Использование
- Убедитесь, что ваш спутниковый ресивер включен. При правильном подключении спутникового ресивера шкала подсвечивается.
- Задайте для спутниковой антенны корректные настройки азимута и высоты. Обратитесь к руководству вашей спутниковой антенны.
- Для достижения оптимального показания счетчика и шага зуммера медленно установите азимут и угол наклона спутниковой антенны.
- Снимите соединительный кабель и спутниковый искатель и переподключите LNB/LNBF к спутниковому ресиверу.

Дополнительные функции
- Светодиод с маркировкой 22 кГц: Для переключения частоты LNB между верхним и нижним диапазоном используйте сигнал приемника 22 кГц. Переключая частоту с помощью спутникового искателя можно настроить самые высокие уровни сигнала по обеим частотам.
- Светодиод с маркировкой H/V: Используйте H/V для переключения с 13 В и 18 В. Переключая мощность, можно отрегулировать поляризацию спутникового приемника для достижения оптимального уровня сигнала при горизонтальной и вертикальной поляризации LNB.

Требования безопасности

Общие правила техники безопасности
- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производитель не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений. Запрещается использовать устройство вне помещения.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Используйте устройство только в местах с температурой окружающей среды от 0 °C до 25 °C.
- Не используйте устройство в помещениях с высокой влажностью (в ванных комнатах и бассейнах).
- Не используйте устройство вблизи ванных, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Не используйте таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая позволяет автоматическое включение устройства.
- Запрещается накрывать устройство.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия. Не допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия.
- Чтобы обеспечить надлежащее охлаждение и циркуляцию воздуха, вокруг устройства должно оставаться не менее 2,5 см свободного пространства.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.
- Не устанавливайте устройство вблизи воспламеняемых объектов.

Требования электробезопасности

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от розетки и другого устройства.
- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!
- Не проживайте очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.
- Очистите вентиляционные отверстия мягкой щеткой.

Поддержка
Перейдите на сайт www.nedis.com/support, чтобы получить дополнительную информацию или оставить комментарии или предложения

Контакты
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Нидерланды

Türkçe - Açıklama

1. "TO LNB" bağlantı noktası	• LNB/LNBF'den "TO LNB" bağlantı noktasına bir bağlantı kablosu bağlayın • >60 dB aralığına sahip bir LNB kullanıyorsanız LNB/LNBF ile uydu bulucu arasına 5dB bir zayıflatıcı kurun.
2. "TO REC" bağlantı noktası	• Uydu alıcınızın kablosunu "TO REC" bağlantı noktasına bağlayın. • Uydu alıcısı kullanılmıyorsa uydu bulucuya güç sağlamak için "TO REC" bağlantı noktasına F-konnektör içeren 12-18V bir güç kaynağı bağlayın.
3. Seviye kontrol düğmesi 4. Ölçek göstergesi	• Ölçek göstergesindeki ibre "5"i gösterinceye kadar seviye kontrol düğmesini saat yönünde çevirin. • Cihaz açıksa ölçek göstergesi yanar ve ölçer "0"ı gösterir. • Ölçek göstergesi tam ölçeği gösteriyorsa ölçek göstergesindeki ibrenin "5"i gösterdiğinden emin olmak üzere seviye kontrol düğmesini çevirin. Sürekli olarak tam ölçeğin gösterilmesinden kaçınmak için uydu bulucuyu doğrudan uydu çanağının önünde kullanmayın.
5. Kanca	

Kullanım
- Uydu alıcınızın açık olduğundan emin olun. Uydu alıcısı doğru bağlandığında ölçek göstergesi yanar.
- Uydu çanağınızın azimut ve yükseklik ayarlarının doğru olduğundan emin olun. Uydu çanağınızın kullanım kılavuzuna başvurun.
- Optimum ölçer değerini ve uyan zili perdesini elde etmek için uydu çanağınızın azimut ve yüksekliğini yavaşça ayarlayın.
- Bağlantı kablosu ile uydu bulucuyu çıkarın ve uydu alıcınızı LNB/LNBF'yi yeniden bağlayın.

İsteğe bağlı özellikler
- 22 kHz işareti bulunan LED: LNB frekansını yüksek bant ile düşük bant arasında değiştirmek için alıcının 22 kHz sinyalini kullanın. Frekansı değiştirerek uydu bulucuyla her iki frekanstaki en yüksek sinyal seviyelerini ayarlayabilirsiniz.
- 22 H/V işareti bulunan LED: 13V ile 18V arasında geçiş yapmak için H/V'yi kullanın. Gücü değiştirerek LNB'nin yatay ve dikey polarizasyonunun optimum sinyal seviyesini elde etmek için uydu alıcısının polarizasyonunu ayarlayabilirsiniz.

Güvenlik

Genel güvenlik
- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Üretici, dolayılı zararlardan veya güvenlik talimatlarına uyulmamasının ve cihazın hatalı şekilde kullanılmasının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihaz sadece iç mekan kullanımı için uygundur. Cihazı dış mekanda kullanmayın.
- Cihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Cihazı ticari amaçlar için kullanmayın.
- Cihazı yalnızca ortam sıcaklığı 0 °C ile 25 °C arasında olan yerlerde kullanın.
- Cihazı banyolar ve yüzme havuzları gibi yüksek nem oranına sahip konumlarda kullanmayın.
- Cihazı banyo küvetlerinin, duşların, lavaboların veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı otomatik olarak açan bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi kullanmayın.
- Cihazın üzerini örtmeyin.
- Havalandırma deliklerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine yabancı cisimler sokmayın.
- Düzgün bir soğuma ve hava akışı sağlamak için cihazın çevresinde en az 2,5 cm boşluk bırakın.
- Cihazı sabit, düz bir yüzeye yerleştirin.
- Cihazı yanıcı nesnelerden uzak tutun.

Elektrik güvenliği

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

- Elektrik çarpma riskini azaltmak için servis gerekli olduğunda bu ürün sadece yetkili bir teknisyen tarafından açılmalıdır.
- Bir sorun meydana gelirse ürünün şebeke priziyle ve diğer aygıtlarla olan bağlantısını kesin.
- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra başvurmak için saklayın.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.

Temizlik ve bakım

Uyarı!
- Temizlik solventleri veya aşındırıcılar kullanmayın.
- Cihazın içini temizlemeyin.
- Cihazı onarmaya çalışmayın. Cihaz doğru şekilde çalışmıyorsa, yeni bir cihazla değiştirin.

- Cihazın dış tarafını yumuşak, nemli bir bezle silin.
- Havalandırma deliklerini yumuşak bir fırça kullanarak temizleyin.

Destek
Daha fazla yardıma ihtiyaç duyarsanız veya yorumunuz ya da öneriniz varsa lütfen www.nedis.com/support adresini ziyaret edin

İletişim
NEDIS B.V., De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch, Hollanda